SII 14.221: original edition by A. S. Ramanatha Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 221. (A.R. No. 499 of 1909.) ŚŌḶAPURAM, KOVILPATTI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT. ON THE EAST WALL OF THE VEṄKAṬĀCHALAPATI TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv14p1i0221

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII14/DHARMA_INSSIIv14p1i0221.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This record of the king which is dated in the **9th year** furnishes a few incomplete astronomical details. It is much damaged and seems to mention that the *Śrībhaṇḍārigaḷ* of the temple of **Uttamaśōḻa-Viṇṇagar-Emberumāṉ** in Ānmā-nāḍu permitted some weavers to settle near the temple under certain conditions.

Edition

〈1〉 ‖ **svasti śrī** [‖] koccaṭai〈ya〉paṉmarāṉa **tribhu**vaṉaccakkaravattikaḷ〈2〉 civalat-evarkku yāṇṭu 9~vatu me**ṣa**nā〈ya〉ṟṟu muta(l) [5+]〈3〉 pa**kṣa**ttu **paurṇai**yum ce〈v〉vāykkiḻamai [5+]〈4〉 ti (nāḷ) Ānmānāṭṭu Uttamacoḻaviṇṇaka re [5+]〈5〉 koyil **śrī**paṇṭārikaḷom Innā [4+]〈6〉 [11+]〈7〉 [6+] tiruma [4+]〈8〉 ḻum [1+] la kāraṇamaṉai [3+] maṉai 2 10 4 Immaṉai Irupattu〈9〉nālukkum māta moṉṟu〈k〉ku taṟi Oṉṟukku

10 paṇamum I [3+] kācu〈10〉[1+] Iṟuppārākavum [|] Ippaṭikku muṉpum Eṟṟacurukkamuḷḷava [3+]〈11〉 kaḷukke paramāvatākavum [|] Ippaṭi vāṭākkaṭamaiyā〈ka〉 Iṟu〈12〉ttu taṅkaḷukku veṇṭu taṟi Eṟṟikkoḷvatākavum [|] Ippaṭi〈13〉ccammatittu Aṭai Olai **pra**māṇam paṇṇikkuṭutto〈14〉m Ivvaṉaivaṟkum **śrī**paṇṭārikaḷo〈m〉 Ippaṭi cammati [1+]〈15〉 [2+] vi(ṟṟi)runtāṉ paṭṭaṉ Eḷuttu ||~

Bibliography

Digital edition of SII 14.221 (ARIE/1909-1910/B/1909/499) by Ramanatha Ayyar 1962 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Ramanatha Ayyar, A. S. 1962. *South Indian inscriptions. Volume XIV: The Pāṇḍyas*. South Indian Inscriptions 14. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 126, item 221.